



La Poterie de Taizé





~EST 1949~


FABRIQUÉ
en
france

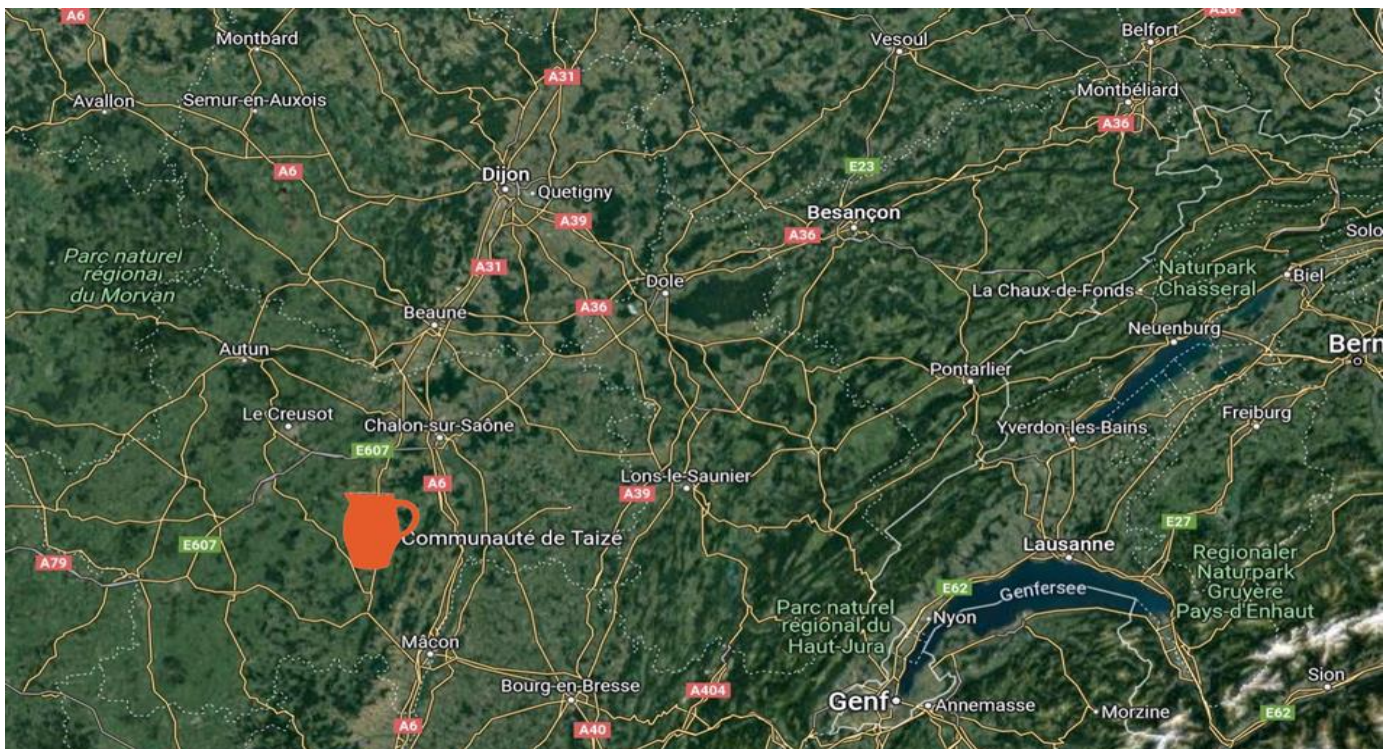
Sustainable production
Glazes from natural materials



 Stoneware tableware has been produced by hand in Taizé for almost 75 years. The manufactory is owner-managed. The French owner attaches great importance to fair, sustainable and environmentally friendly production. Each piece is made by hand; the colors and glazes are applied by hand as well. Irregularities occur during production and make each piece unique.

 Tafelgeschirr aus Steinzeug wird in Taizé seit 75 Jahren händisch hergestellt. Die Manufaktur ist eigentümergeführt. Der französische Eigentümer legt großen Wert auf eine faire, nachhaltige und umweltfreundliche Produktion. Jedes Teil wird in Handarbeit erzeugt, ebenso werden Farbe und Glasuren von Hand aufgetragen. Unregelmäßigkeiten entstehen bei der Herstellung und machen aus jedem Stück ein Unikat.

 Depuis 75 ans, la vaisselle de table en grès est fabriquée à la main à Taizé. La manufacture est gérée par son propriétaire. Le propriétaire français attache une grande importance à une production équitable, durable et respectueuse de l'environnement. Chaque pièce est fabriquée à la main, la couleur et les émaux sont appliqués à la main. Des irrégularités apparaissent lors de la fabrication et font de chaque pièce une pièce unique.



DISHES - TELLER - ASSIETTES



Assiette creuse

height: 4.5cm
width: 17cm
weight: 460g
ID: 100702



Assiette à dessert

height: 2.5cm
width: 18cm
weight: 460g
ID: 100302



Assiette grande

height: 2cm
width: 24.5cm
weight: 750g
ID: 100102



Assiette plate

height: 2cm
width: 22.5cm
weight: 630g
ID: 100502





Assiette à soupe

height: 4.5cm
width: 22cm
weight: 630g
ID: 100202





Assiette sous-tasse


height: 2.5cm
width: 15cm
weight: 290g
ID: 100602



Handmade Production - Handarbeit - Production à main

 The original production of the clay takes place directly in our manufactory on site. First, the items are fired at 950° C/1742°F. After being glazed by hand, the masterpiece is completed at a firing temperature of 1280° C/2336°F. Our self-made glazes contain neither lead nor cadmium. All items are dishwasher-safe. Strong temperature shocks should be avoided.

 Die Urproduktion des Tons erfolgt direkt in unserer Manufaktur vor Ort. Zuerst werden die Gegenstände bei 950° C/1742°F gebrannt. Nach der von Hand aufgetragenen Glasur wird das Meisterstück bei einer Temperatur von 1280° C/2336°F vollendet. Unsere selbst hergestellten Glasuren enthalten weder Blei noch Kadmium. Alle Gegenstände sind spülmaschinenfest. Starke Temperaturschwankungen sollten vermieden werden.

 La production primaire de l'argile se fait directement dans notre manufacture sur place. Les objets sont d'abord cuits à 950° C/1742°F. Après l'émaillage réalisé à la main, le chef-d'œuvre est achevé à une height de cuisson de 1280° C/2336°F. Les émaux créés à l'atelier ne contiennent ni plomb ni cadmium. Tous les objets supportent le lave-vaisselle et le micro-onde. Il n'est pas indiqué de les mettre dans un four trop chaud (éviter les chocs thermiques importants).



BOWLS - SCHALEN - BOLS



Bol grand

height: 8cm
width: 13,5cm
content: 45cl
weight: 480g
ID: 200102



Bol moyen

height: 6cm
width: 12cm
content: 22cl
weight: 250g
ID: 200202



Bol petit

height: 6cm
width: 12cm
content: 22cl
weight: 250g
ID: 200302



Bol à Dip

height: 2.5cm
width: 8.5cm
weight: 135g
ID: 900601



JUGS - KRÜGE - CRUCHES

Cruche 08

height: 17cm
width: 11cm
content: 1.1l
weight: 680g
ID: 300101



Cruche 02

height: 20.5cm
width: 14cm
content: 1.6l
weight: 1070g
ID: 300201



Cruche 04

height: 10.5cm
width: 8.5cm
content: 0.3l
weight: 210g
ID: 300701



Pot petit

height: 8.5cm
width: 7cm
content: 16cl
weight: 190g
ID: 200401



FOR BUTTER AND EGG - FÜR BUTTER UND EI - POUR BEURRE ET OEUF



Beurrier

height: 6.5cm
width: 17.5x13cm
weight: 430g+400g
ID: 700401



Sous Beurrier

height: 2.5cm
width: 17.5x13cm
weight: 430g
ID: 700501



Pot couvercle droit

height: 8.5cm
width: 12.5cm
weight: 770g
ID: 601301



Coquetier

height: 6cm
width: 4.5cm
content: 5cl
weight: 95g
ID: 700202




Salière





height: 2.5cm
width: 8.5cm
weight: 135g
ID: 110501



Mineral Glazes - Mineralische Glasuren - Émaux minéraux

 Stoneware glazes consist of silicates which are formed by melting together various minerals. The minerals are extracted from the subsoil; the melting process takes place at 1280 °C. Silicates include feldspat, kaolin, chalk, silica and talc; they can be coloured with pigments such as iron or cobalt oxides. Ashes from various plants can contain traces of minerals that they have absorbed from the soil. This is the case with many of our glazes.

 Steinzeugglasuren bestehen aus Silikaten, die durch das Zusammenschmelzen verschiedener Mineralien entstehen. Die Mineralien werden aus dem Untergrund gewonnen; der Schmelzvorgang erfolgt bei 1280 °C. Zu den Silikaten gehören Feldspat, Kaolin, Kreide, Kieselsäure und Talkum; sie können mit Pigmenten wie Eisen- oder Kobaltoxiden gefärbt werden. Asche verschiedener Pflanzen kann Spuren von Mineralien enthalten, die sie aus dem Boden aufgenommen haben. Dies ist bei vielen unserer Glasuren der Fall.

 Les émaux de grès sont des silicates obtenus à 1280°C par la fusion de divers minéraux extraits du sous-sol: feldspath, kaolin, craie, silice, talc. Ils peuvent être colorés par des pigments tels que les oxydes de fer ou du cobalt. Ces émaux peuvent inclure également des cendres de végétaux, lesquelles représentent les minéraux puisés dans le sol par les plantes. Une cendre peut être reconstituée par les minéraux habituels, comme c'est le cas pour plusieurs de nos émaux.



LARGE DISHES - SCHÜSSELN - BOLS GRANDES



Saladier petit

height: 2.5cm
width: 8.5cm
weight: 135g
ID: 600301



Saladier moyen

height: 2.5cm
width: 8.5cm
weight: 135g
ID: 600201



Saladier grand

height: 2.5cm
width: 8.5cm
weight: 135g
ID: 600101



Saladier 23

height: 2.5cm
width: 8.5cm
weight: 135g
ID: 600501





Saladier creux

height: 2.5cm
width: 8.5cm
weight: 135g
ID: 600401



PLATS - PLATTEN - PLATS



Plat grand

height: 2.5cm
width: 8.5cm
weight: 135g
ID: 601201



Coupe petite

height: 5.5cm
width: 22.5cm
weight: 570g
ID: 600901



CUPS - TASSEN - TASSES

Tasse tisane



height: 9cm
width: 8.5cm
weight: 335g
ID: 300302



Mug



height: 11cm
width: 9.5cm
weight: 385g
ID: 300102



Déjeuner rond



height: 7cm
width: 9.5cm
weight: 385g
ID: 300202



Tasse thé avec soucoupe



height: 6cm
width: 16.5cm
weight: 400g
ID: 400802



MUGS - BECHER - GOBELETS

Tasse ovale

height: 7cm
width: 8.5cm
content: 13cl
weight: 190g
ID: 400402



Gobelet droit

height: 7.5cm
width: 7cm
content: 15cl
weight: 220g
ID: 400902



Gobelet grand

height: 11.5cm
width: 8cm
content: 22cl
weight: 250g
ID: 400302



TEAPOTS - TEEKANNEN - THÉIÈRES



Théière 2

height: 14.5cm
width: 17cm
content: 1.2l
weight: 995g
ID: 500101



Théière petite

height: 13cm
width: 13cm
content: 65cl
weight: 670g
ID: 500201



VASES - VASEN - VASES



Cylindre

height: 26cm
width: 18cm
content: 3.5l
weight: 1700g
ID: 700301



Mineral Glazes – Mineralische Glasuren – Émaux minéraux



Stoneware glazes consist of silicates which are formed by melting together various minerals. The minerals are extracted from the subsoil; the melting process takes place at 1280 °C. Silicates include feldspat, kaolin, chalk, silica and talc; they can be coloured with pigments such as iron or cobalt oxides. Ashes from various plants can contain traces of minerals that they have absorbed from the soil. This is the case with many of our glazes.



Steinzeugglasuren bestehen aus Silikaten, die durch das Zusammenschmelzen verschiedener Mineralien entstehen. Die Mineralien werden aus dem Untergrund gewonnen; der Schmelzvorgang erfolgt bei 1280 °C. Zu den Silikaten gehören Feldspat, Kaolin, Kreide, Kieselsäure und Talkum; sie können mit Pigmenten wie Eisen- oder Kobaltoxiden gefärbt werden. Asche verschiedener Pflanzen kann Spuren von Mineralien enthalten, die sie aus dem Boden aufgenommen haben. Dies ist bei vielen unserer Glasuren der Fall.



Les émaux de grès sont des silicates obtenus à 1280°C par la fusion de divers minéraux extraits du sous-sol: feldspath, kaolin, craie, silice, talc. Ils peuvent être colorés par des pigments tels que les oxydes de fer ou du cobalt. Ces émaux peuvent inclure également des cendres de végétaux, lesquelles représentent les minéraux puisés dans le sol par les plantes. Une cendre peut être reconstituée par les minéraux habituels, comme c'est le cas pour plusieurs de nos émaux.

01 BLEU (Blau glänzend, RAL 5003)

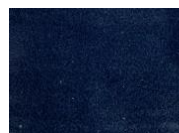



 A glaze based on reconstituted Bresse wood ash, enriched with cobalt oxide


 Glasur aus Asche aus den Wäldern der Bresse, angereichert mit Kobaltoxid

 Émail à base de cendres des Bois de la Bresse reconstituées, enrichies d'oxyde de Cobalt

02 BLEU MAT (Blau matt, RAL 5001)



 Glaze obtained by mixing other enamels

 Glasur, die durch Mischen anderer Emails gewonnen wird

 Émail obtenu par mélange des autres émaux



03 JAUNE (jaune orange, Gelb, RAL 1002)



🇬🇧 Alumina-rich enamel enriched with Titanium Oxide

🇩🇪 Aluminiumoxidreiche Glasur, angereichert mit Titanoxid

🇫🇷 Émail riche en Alumine, enrichi d'Oxyde de Titane

04 OKOUMÉ (Grau matt, RAL 7035)



🇬🇧 An ash-based glaze off-cuts of exotic wood used in a local joinery workshop

🇩🇪 Glasur aus Asche eines exotischen Holzes, das in einer örtlichen Tischlerei verwendet wird

🇫🇷 Reconstitution d'un émail à base de cendres de chutes d'un bois exotique utilisé dans une menuiserie locale

05 Omnia (vert mat, Grünbraun. RAL 6020/6022)



🇬🇧 Glaze obtained by mixing other enamels

🇩🇪 Glasur, die durch Mischen anderer Emails entsteht

🇫🇷 Émail obtenu par mélange des autres émaux

06 GOUSSEAU (Zartgelb, RAL 1000)



🇬🇧 Enamel made from the ashes of various woods from the nearby forest called Gousseau

🇩🇪 Emaille aus der Asche verschiedener Hölzer aus dem nahegelegenen Wald namens Gousseau

🇫🇷 Reconstitution d'un émail obtenu à partir d'une cendre de divers bois de la forêt voisine dite de Gousseau

07 TEMMOKU (noir avec taches rougeâtres, Schwarz mit Rot, RAL 8022)



🇬🇧 Name for a classic ferruginous enamel discovered in China over 1000 years ago

🇩🇪 Japanischer Name für eine klassische eisenhaltige Glasur, die vor über 1000 Jahren in China entdeckt wurde

🇫🇷 Nom japonais désignant un émail ferrugineux classique découvert en Chine il y a plus de 1000 ans

08 Bois de Bresse (blanc brillant, Weiß glänzend, RAL 7035)



🇬🇧 Ashes of hedge trimming from the Bresse plain near Taizé

🇩🇪 Asche von Heckenschnitt aus der Ebene der Bresse in der Nähe von Taizé

🇫🇷 Reconstitution d'une cendre de tailles des haies provenant de la plaine de la Bresse, proche de Taizé



09 Noisette (brun clair semi-mat, Nussbraun, RAL 8001)



🇬🇧 Ash of hazelnut shells of Spanish origin

🇩🇪 Asche aus Schalen von Haselnüssen aus Spanien

🇫🇷 Reconstitution d'une cendre de coquilles de noisettes, d'origine espagnole

10 Rouge de Fer (brun-rouille/Rouge de Fer glancy, Braunrot, RAL 3009)



🇬🇧 Enamel containing phosphorus

🇩🇪 Phosphorhaltige eisenhaltige Glasur

🇫🇷 Émail ferrugineux contenant du phosphor

